

## Informativa sulla privacy

Con la presente **informativa sulla privacy** forniamo informazioni sul trattamento dei dati personali in relazione alle nostre **attività e operazioni**, compreso il nostro **sito web** con il nome di dominio xatla.net. In particolare, forniamo informazioni su quali dati personali trattiamo, per quali scopi, in che modo e dove. Forniamo inoltre informazioni sui diritti delle persone i cui dati trattiamo.

Per singole o ulteriori attività e operazioni potremmo pubblicare ulteriori informative sulla privacy o altre informazioni relative alla protezione dei dati.

### 1 Indirizzi di contatto

Responsabile del trattamento dei dati personali:

**xatla AG**  
Dorfmatweg 8a  
3110 Münsingen  
Svizzera  
[datenschutz@xatla.net](mailto:datenschutz@xatla.net)

In singoli casi, terzi possono essere responsabili del trattamento dei dati personali oppure può sussistere una responsabilità congiunta con terzi.

### 2 Definizioni e basi giuridiche

#### 2.1 Definizioni

**Persona interessata:** persona fisica di cui trattiamo i dati personali.

**Dati personali:** *tutte* le informazioni che si riferiscono a una persona fisica identificata o identificabile.

**Dati personali particolarmente sensibili:** dati relativi alle opinioni e alle attività sindacali, politiche, religiose o ideologiche, dati relativi alla salute, alla sfera intima o all'appartenenza a un'etnia o a una razza, dati genetici, dati biometrici che identificano in modo univoco una persona fisica, dati relativi a sanzioni o procedimenti penali e amministrativi e dati relativi a misure di assistenza sociale.

**Trattamento:** qualsiasi operazione relativa a dati personali, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure utilizzati, ad esempio la consultazione, il confronto, l'adeguamento, l'archiviazione, la conservazione, l'estrazione, la comunicazione, l'acquisizione, la raccolta, la cancellazione, la divulgazione, l'ordinamento, l'organizzazione, la memorizzazione, la modifica, la diffusione, l'interconnessione, la distruzione e l'utilizzo di dati personali.

#### 2.2 Basi giuridiche

Trattiamo i dati personali in conformità con la legislazione svizzera sulla protezione dei dati, in particolare la [legge federale sulla protezione dei dati](#) (LPD) e [l'ordinanza sulla protezione dei dati](#) (OPD).

### 3 Natura, portata e finalità

Trattiamo i dati personali necessari per poter svolgere le nostre attività in modo duraturo, rispettoso delle persone, sicuro e affidabile. I dati personali trattati possono rientrare in particolare nelle categorie di dati del browser e del dispositivo, dati relativi ai contenuti, dati di comunicazione, metadati, dati di utilizzo, dati anagrafici, inclusi dati di inventario e di contatto, dati di localizzazione, dati relativi alle transazioni, dati contrattuali e dati di pagamento.

Trattiamo anche dati personali che riceviamo da terzi, che otteniamo da fonti accessibili al pubblico o che raccogliamo nell'esercizio delle nostre attività, nella misura in cui tale trattamento sia consentito per motivi legali.

Trattiamo i dati personali, se necessario, con il consenso degli interessati. In molti casi possiamo trattare i dati personali senza consenso, ad esempio per adempiere a obblighi legali o per tutelare interessi prevalenti. Possiamo anche chiedere il consenso agli interessati anche quando non è necessario.

Trattiamo i dati personali per il periodo necessario al raggiungimento della finalità specifica. Anonimiziamo o cancelliamo i dati personali in particolare in base ai termini di conservazione e di prescrizione previsti dalla legge.

### 4 Divulgazione dei dati personali

Possiamo comunicare dati personali a terzi, farli trattare da terzi o trattarli congiuntamente a terzi. Tali terzi sono in particolare fornitori specializzati di cui usufruiamo dei servizi.

Possiamo comunicare dati personali, ad esempio, a banche e altri fornitori di servizi finanziari, autorità, istituti di istruzione e di ricerca, consulenti e avvocati, gruppi di interesse, fornitori di servizi IT, partner di cooperazione, fornitori di servizi API per la comunicazione e le funzioni di calendario, come ad es. gestione delle e-mail e degli appuntamenti, agenzie di credito e di informazioni commerciali, aziende di logistica e spedizione, agenzie di marketing e pubblicitarie, media, organizzazioni e associazioni, istituzioni sociali, aziende di telecomunicazioni e assicurazioni.

Per l'invio di fatture in formato cartaceo o elettronico utilizziamo i servizi di Pingen AG, Zurigo (Svizzera). In questo caso, i dati relativi alle fatture e agli indirizzi vengono trattati per conto nostro. Il trattamento dei dati avviene in Svizzera. Qualora, per motivi logistici, l'invio avvenga tramite fornitori internazionali di servizi di stampa o postali, viene garantita un'adeguata protezione dei dati in conformità con i requisiti della legge svizzera sulla protezione dei dati.

### 5 Dati personali all'estero

In linea di principio, trattiamo i dati personali in Svizzera. Tuttavia, possiamo anche comunicare o esportare dati personali in altri Stati, in particolare per trattarli o farli trattare in loco.

Possiamo comunicare dati personali in tutti [gli Stati del mondo](#) e altrove [nell'universo](#), purché la legislazione locale garantisca una protezione dei dati adeguata secondo [la decisione del Consiglio federale svizzero](#).

Possiamo comunicare dati personali a Stati la cui legislazione non garantisce un'adeguata protezione dei dati, purché sia assicurata una protezione dei dati adeguata per altri motivi, in particolare sulla base di clausole standard di protezione dei dati o con altre garanzie adeguate. In via eccezionale, possiamo esportare dati personali in Stati privi di una protezione dei dati adeguata o appropriata, qualora siano soddisfatti i requisiti specifici

previsti dalla normativa sulla protezione dei dati, ad esempio il consenso esplicito delle persone interessate o un nesso diretto con la stipula o l'esecuzione di un contratto. Su richiesta, forniamo volentieri alle persone interessate informazioni su eventuali garanzie o ne forniamo una copia.

## 6 Comunicazione

Trattiamo i dati personali per poter comunicare con singoli individui, nonché con autorità, organizzazioni e aziende. In particolare, trattiamo i dati che ci vengono trasmessi da un interessato al momento della presa di contatto, ad esempio tramite posta ordinaria o e-mail. Possiamo memorizzare tali dati in una rubrica o con strumenti analoghi.

I terzi che ci trasmettono dati relativi ad altre persone sono tenuti a garantire autonomamente la protezione dei dati di tali interessati. In particolare, devono garantire che tali dati siano corretti e che la loro trasmissione sia consentita.

Utilizziamo servizi selezionati di fornitori idonei per consentire e migliorare la comunicazione con singole persone e altri partner di comunicazione. Con tali servizi possiamo gestire i dati degli interessati anche al di là della comunicazione diretta e trattarli in altro modo.

In particolare, utilizziamo:

- **Intercom**: sistema di chat per il servizio clienti e l'assistenza; fornitori: Intercom R&D Unlimited Company (Irlanda) / Intercom Inc. (USA). Il trattamento dei dati è garantito da un contratto di elaborazione dei dati (AVV) che include le clausole contrattuali standard dell'UE. Il trattamento di dati dei pazienti altamente sensibili all'interno di questo sistema di chat è escluso a livello di sistema: [Informativa sulla privacy](#), [«Sicurezza» \(«Security»\)](#).
- **Nylas**: interfaccia di programmazione per l'integrazione conforme alla protezione dei dati di e-mail, calendario e dati di contatto; fornitore: Nylas Inc. (USA). Il trattamento dei dati avviene sulla base di un Data Processing Addendum (DPA) esclusivamente sull'infrastruttura cloud europea di Nylas: [Informativa sulla privacy](#), [«Sicurezza» \(«Security»\)](#).

## 7 Sicurezza dei dati

Adottiamo misure tecniche e organizzative adeguate per garantire una sicurezza dei dati commisurata al rischio specifico. Tuttavia, non possiamo garantire la sicurezza assoluta dei dati.

L'accesso al nostro sito web avviene tramite crittografia di trasporto ([SSL / TLS](#), in particolare con [l'Hypertext Transfer Protocol Secure, abbreviato HTTPS](#)). La maggior parte dei browser contrassegna la crittografia di trasporto con un lucchetto nella barra degli indirizzi.

La nostra comunicazione digitale è soggetta – come *in linea di principio* ogni comunicazione digitale – alla sorveglianza di massa senza motivo e senza sospetto, nonché ad altre forme di sorveglianza da parte delle autorità di sicurezza in Svizzera, nel resto d'Europa, negli Stati Uniti d'America (USA) e in altri Stati. Non possiamo esercitare alcuna influenza diretta sul trattamento dei dati personali da parte dei servizi segreti, delle forze di polizia e di altre autorità di sicurezza.

## 8 Diritti degli interessati

### 8.1 Diritti in materia di protezione dei dati

Garantiamo alle persone interessate tutti i diritti previsti dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati. Le persone interessate dispongono in particolare dei seguenti diritti:

- **Informazioni:** gli interessati possono richiedere informazioni sul trattamento dei propri dati personali e, in caso affermativo, sui dati personali in questione. Gli interessati ricevono inoltre le informazioni necessarie per far valere i propri diritti in materia di protezione dei dati e garantire la trasparenza. Tra queste figurano i dati personali trattati in quanto tali, ma anche, tra l'altro, informazioni relative allo scopo del trattamento, alla durata della conservazione, a un'eventuale comunicazione o esportazione di dati in altri Stati e all'origine dei dati personali.
- **Rettifica e limitazione:** gli interessati possono far rettificare i dati personali inesatti, completare quelli incompleti e far limitare il trattamento dei propri dati.
- **Cancellazione e opposizione:** gli interessati possono far cancellare i dati personali («diritto all'oblio») e opporsi al trattamento dei propri dati con effetto per il futuro.
- **Consegna e trasferimento dei dati:** gli interessati possono richiedere la consegna dei dati personali o il trasferimento dei propri dati a un altro responsabile del trattamento.

Possiamo rinviare, limitare o rifiutare l'esercizio dei diritti degli interessati nei limiti consentiti dalla legge. Possiamo segnalare agli interessati eventuali requisiti da soddisfare per l'esercizio dei loro diritti in materia di protezione dei dati. Possiamo, ad esempio, rifiutare in tutto o in parte la comunicazione di informazioni facendo riferimento al segreto d'affari o alla tutela di altre persone. Possiamo, ad esempio, rifiutare in tutto o in parte la cancellazione dei dati personali facendo riferimento agli obblighi di conservazione previsti dalla legge.

*In casi eccezionali*, possiamo prevedere dei costi per l'esercizio dei diritti. Informiamo preventivamente gli interessati in merito a eventuali costi.

Siamo tenuti a identificare, con misure adeguate, le persone interessate che richiedono informazioni o fanno valere altri diritti. Le persone interessate sono tenute a collaborare.

### 8.2 Tutela giuridica

Gli interessati hanno il diritto di far valere i propri diritti in materia di protezione dei dati per via giudiziaria o di presentare un reclamo presso un'autorità di controllo competente in materia di protezione dei dati.

L'autorità di controllo della protezione dei dati per i titolari privati e gli organi federali in Svizzera è [l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza](#) (IFPDT).

## 9 Utilizzo del sito web

### 9.1 Cookie

Possiamo utilizzare i cookie. I cookie – sia quelli propri (cookie di prima parte) che quelli di terze parti di cui utilizziamo i servizi (cookie di terze parti) – sono dati che vengono memorizzati nel browser. Tali dati memorizzati non devono necessariamente limitarsi ai tradizionali cookie in formato testo.

I cookie possono essere memorizzati nel browser in modo temporaneo come «cookie di sessione» oppure per un determinato periodo di tempo come cosiddetti cookie permanenti. I «cookie di sessione» vengono cancellati automaticamente alla chiusura del browser. I cookie permanenti hanno una durata di conservazione prestabilita. I cookie consentono in particolare di riconoscere un browser alla successiva visita del nostro sito web e, in tal modo, ad esempio, di misurare l'audience del nostro sito. I cookie permanenti possono tuttavia essere utilizzati anche, ad esempio, per il marketing online

I cookie possono essere disattivati in tutto o in parte, nonché cancellati, in qualsiasi momento nelle impostazioni del browser. Senza i cookie, il nostro sito web potrebbe non essere più disponibile in tutte le sue funzionalità. Chiediamo attivamente il consenso esplicito all'utilizzo dei cookie, almeno nella misura in cui ciò sia necessario.

### 9.2 Registrazione

Per ogni accesso al nostro sito web possiamo registrare le seguenti informazioni, nella misura in cui queste vengano trasmesse dal vostro browser alla nostra infrastruttura server o possano essere determinate dal nostro server web: data e ora, compreso il fuso orario, indirizzo IP (Internet Protocol), stato di accesso (codice di stato HTTP), sistema operativo, compresa l'interfaccia utente e la versione, browser, compresa la lingua e la versione, singole sottopagine del nostro sito web visitate, compresa la quantità di dati trasferiti, ultima pagina web visitata nella stessa finestra del browser (referer).

Salviamo tali informazioni, che possono anche costituire dati personali, nei file di log del server. Le informazioni sono necessarie per rendere il nostro sito web disponibile in modo permanente, intuitivo e affidabile, nonché per garantire la sicurezza dei dati e, in particolare, la protezione dei dati personali, anche da parte di terzi o con l'ausilio di terzi.

### 9.3 Pixel di tracciamento

Possiamo utilizzare pixel di tracciamento sul nostro sito web. I pixel di tracciamento sono noti anche come web beacon. I pixel di tracciamento – anche di terze parti di cui utilizziamo i servizi – sono piccole immagini, solitamente invisibili, che vengono richiamate automaticamente quando si visita il nostro sito web. Con i pixel di tracciamento è possibile raccogliere le stesse informazioni presenti nei file di log del server.

## 10 Notifiche e comunicazioni

Inviando notifiche e comunicazioni via e-mail e tramite altri canali di comunicazione, come ad esempio la messaggistica istantanea o gli SMS.

### 10.1 Misurazione dei risultati e della portata

Le notifiche e le comunicazioni possono contenere link web o pixel di tracciamento che registrano se una singola comunicazione è stata aperta e quali link web sono stati cliccati. Tali link web e pixel di tracciamento possono registrare l'utilizzo delle notifiche e delle comunicazioni anche a livello personale. Abbiamo bisogno di questa raccolta statistica dell'utilizzo per la misurazione dell'efficacia e della portata, al fine di poter inviare notifiche e comunicazioni in modo efficace e intuitivo, nonché in modo duraturo, sicuro e affidabile, in base alle esigenze e alle abitudini di lettura dei destinatari.

### 10.2 Consenso e opposizione

*In linea di principio*, è necessario acconsentire espressamente all'utilizzo del proprio indirizzo e-mail e degli altri recapiti, a meno che l'utilizzo non sia consentito per altri motivi legali. Per un eventuale consenso utilizziamo, ove possibile, la procedura «double opt-in», ovvero riceverete un'e-mail con un link web su cui dovrete cliccare per confermare, in modo da impedire qualsiasi abuso da parte di terzi non autorizzati. Possiamo registrare tali consensi, compreso [l'indirizzo IP \(Internet Protocol\)](#) nonché [la data e l'ora](#), per motivi di prova e sicurezza.

*In linea di principio*, potete opporvi in qualsiasi momento alla ricezione di notifiche e comunicazioni, come ad esempio le newsletter. Con tale opposizione potete contemporaneamente opporvi alla raccolta statistica dei dati di utilizzo per la misurazione del successo e della portata. Sono fatte salve le notifiche e le comunicazioni necessarie in relazione alle nostre attività e operazioni.

## 11 Social media

Siamo presenti sulle piattaforme dei social media e su altre piattaforme online per poter comunicare con le persone interessate e fornire informazioni sulle nostre attività e iniziative. In relazione a tali piattaforme, i dati personali possono essere trattati anche al di fuori della Svizzera.

Si applicano anche le condizioni generali di contratto (CGC) e le condizioni d'uso, nonché le informative sulla privacy e altre disposizioni dei singoli gestori di tali piattaforme. Queste disposizioni informano in particolare sui diritti delle persone interessate direttamente nei confronti della rispettiva piattaforma, tra cui, ad esempio, il diritto di accesso.

## 12 Servizi di terzi

Utilizziamo servizi di terze parti specializzate per poter svolgere le nostre attività in modo continuativo, intuitivo, sicuro e affidabile. Tali servizi ci consentono, tra l'altro, di integrare funzioni e contenuti nel nostro sito web. In caso di tale integrazione, i servizi utilizzati registrano, almeno temporaneamente, gli indirizzi IP degli utenti per motivi tecnici inderogabili.

Per le necessarie finalità di sicurezza, statistiche e tecniche, i terzi di cui utilizziamo i servizi possono trattare i dati relativi alle nostre attività in forma aggregata, anonima o pseudonimizzata. Si tratta, ad esempio, di dati relativi alle prestazioni o all'utilizzo, necessari per poter offrire il rispettivo servizio.

- [Servizi di Microsoft](#): fornitori: Microsoft Corporation (USA) / Microsoft Ireland Operations Limited (Irlanda) per gli utenti nello Spazio economico europeo (SEE), nel Regno Unito e in Svizzera; informazioni generali sulla protezione dei dati: [«Protezione dei dati in Microsoft»](#), [«Protezione dei dati \(Trust Center\)»](#), [Informativa sulla privacy](#).

### 12.1 Infrastruttura digitale

Utilizziamo servizi di terze parti specializzate per poter usufruire dell'infrastruttura digitale necessaria in relazione alle nostre attività e operazioni. Tra questi figurano, ad esempio, servizi di hosting e archiviazione di fornitori selezionati.

In particolare, utilizziamo:

- [Myra Security GmbH](#): fornitura di scudi di protezione informatica, Content Delivery Network (CDN) e Web Application Firewall (WAF) per la difesa da attacchi DDoS e traffico dannoso. Il trattamento dei dati avviene in conformità al GDPR e alla LPD svizzera esclusivamente all'interno dell'Unione Europea (UE): [Informativa sulla privacy](#).
- [cloudscale.ch](#): piattaforma di server cloud; fornitore: cloudscale.ch AG (Svizzera); informazioni sulla protezione dei dati: [Informativa sulla privacy](#).
- [ServerBase](#): hosting cloud; fornitore: ServerBase AG (Svizzera); informazioni sulla protezione dei dati: [informativa sulla privacy](#), [«Data center svizzeri»](#).
- [Infomaniak Network SA](#): fornitura di servizi di IA conformi alla protezione dei dati. Il trattamento dei dati avviene in tempo reale ed esclusivamente in data center svizzeri certificati. I dati inseriti vengono elaborati in modo transitorio e non vengono utilizzati per l'addestramento di modelli pubblici. [Informativa sulla privacy](#).

### 12.2 Collaborazione online

Utilizziamo servizi di terzi per consentire la collaborazione online. A integrazione della presente informativa sulla privacy, si applicano anche le condizioni eventualmente visibili direttamente dei servizi utilizzati, come ad esempio le condizioni d'uso o le informative sulla privacy.

In particolare, utilizziamo:

- [Microsoft Teams](#): piattaforma per la collaborazione produttiva, in particolare con conferenze audio e video; fornitore: Microsoft; informazioni specifiche su Teams: [«Sicurezza e conformità in Microsoft Teams»](#), in particolare [«Protezione dei dati»](#).
- [Fullview ApS](#): fornitura di strumenti di supporto visivo (cobrowsing). Il trattamento dei dati avviene in conformità al GDPR e alla DSG esclusivamente su server situati all'interno dell'Unione Europea (Francoforte, Germania). Per proteggere i dati sensibili

dei pazienti, i campi sensibili vengono automaticamente oscurati in tempo reale prima della trasmissione dello schermo (Data Masking). L'accesso all'assistenza avviene esclusivamente previa autorizzazione esplicita da parte dell'utente finale. [Informativa sulla privacy](#).

## 12.3 Modalità di contatto

Utilizziamo i servizi di fornitori selezionati per poter comunicare meglio con terzi, come ad esempio clienti potenziali ed esistenti

## 12.4 Mappe

Utilizziamo servizi di terze parti per poter incorporare mappe nel nostro sito web.

In particolare utilizziamo:

- [map.search.ch](http://map.search.ch): servizio cartografico; fornitore: Swisscom Directories AG (Svizzera); informazioni sulla protezione dei dati: [informativa sulla privacy](#), [«Condizioni d'uso»](#), [in particolare «Diritti d'uso per scopi propri»](#).

## 12.5 Contenuti audio e video digitali

Utilizziamo servizi di terze parti specializzate per consentire la riproduzione diretta di contenuti audio e video digitali, come ad esempio musica o podcast.

In particolare utilizziamo:

- [cloudscale.ch](http://cloudscale.ch): piattaforma di server cloud; fornitore: cloudscale.ch AG (Svizzera); informazioni sulla protezione dei dati: [informativa sulla privacy](#).

## 13 Disposizioni finali

Ci riserviamo il diritto di modificare e integrare la presente Informativa sulla privacy in qualsiasi momento. Informeremo gli utenti di tali modifiche e integrazioni in forma adeguata, in particolare pubblicando l'Informativa sulla privacy aggiornata sul nostro sito web.